

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1932-1933	N° 138		ZITTINGSJAAR 1932-1933
PROJET DE LOI, N° 71	SÉANCE du 5 Mai 1933	VERGADERING van 5 Mei 1933	WETSONTWERP, N° 71

PROJET DE LOI

approuvant une ordonnance du Gouverneur Général opérant un virement de crédit au Budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1930, et réalisant des transferts de crédits des Budgets extraordinaires du Congo belge des exercices 1929 et 1930 au profit du Budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge, pour l'exercice 1932.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION ⁽¹⁾,
PAR M. RUBBENS.

MADAME, MESSIEURS,

L'ordonnance du Gouverneur général de la Colonie, en date du 30 novembre 1932, a eu un double objet :

a) Un virement de crédit de 6,100,000 francs de l'article 11 à l'article 3 du Budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1930, et

b) Le transfert au profit du Budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge de l'exercice 1932, des reliquats de crédit d'un import total de 38,182,331 francs, ouverts aux Budgets des Dépenses extraordinaires du Congo belge des exercices 1929 et 1930.

Les transferts de crédits, qui constituent les mesures d'exécution des propositions qui ont été faites à ce sujet au Parlement et justifiées dans l'Exposé des Motifs du Budget extraordinaire du Congo belge de 1932, ont été approuvés par la Commission sans observations.

Quant au virement de crédit, diverses questions ont été posées auxquelles M. le Ministre a été prié de répondre.

⁽¹⁾ La Commission est composée de MM. Poncelet, président; Baels, Behn, Briart, Carton, de Gérardon, Delvigne, Elias, Hoyaux, Hubin, Joris, Koelman, Mathieu (Jules), Piérard, Renkin, Rubbens, Tibbaut, Van Belle, Van Cauwelaert, Van Hoeylandt, Van Wallegghem et Winandy.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring eener verordening van den Gouverneur Generaal, waarbij eene credietoverschrijving wordt gedaan op de Begroting der Buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1930, en waarbij credietoverdrachten worden verwezenlijkt van de Buitengewone Begrotingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1929 en 1930 ten voordeele van de Begroting der Buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1932.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER RUBBENS.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De verordening van den Gouverneur-Generaal der Kolonie, van 30 November 1932, had een dubbel doel :

a) Een credietoverschrijving van 6,100,000 frank van artikel 11 op artikel 3 van de Begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1930, en

b) De overdracht, ten bate van de Begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1932, van credietoverschotten ten bedrage van 38,182,331 frank op de Begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1929 en 1930.

De credietoverdrachten, welke de uitvoeringsmaatregelen zijn van de voorstellen welke in verband hiermede aan het Parlement gedaan werden en verantwoord worden in de Memorie van Toelichting van de Buitengewone Begroting van Belgisch-Congo voor 1932, werden zonder opmerkingen door de Commissie goedgekeurd.

Wat de credietoverschrijving betreft, werden verscheidene vragen gesteld waarop de Minister verzocht werd een antwoord te geven.

⁽¹⁾ De Commissie bestaat uit de heeren Poncelet, voorzitter; Baels, Behn, Briart, Carton, de Gérardon, Delvigne, Elias, Hoyaux, Hubin, Joris, Koelman, Mathieu (Jules), Piérard, Renkin, Rubbens, Tibbaut, Van Belle, Van Cauwelaert, Van Hoeylandt, Van Wallegghem en Winandy.

Voici les questions soulevées et l'explication obtenue :

I. — Mission de délimitation cadastrale de la frontière du Katanga.

Il est question dans ce projet de 3,300,000 francs au profit de la *Mission de délimitation cadastrale opérant le long de la frontière du Katanga*.

Il serait utile d'avoir des précisions à ce sujet. S'agit-il d'opérations de délimitation cadastrale sur le territoire du Katanga ou bien sur le territoire d'une des provinces voisines parallèlement à des opérations se faisant dans le Katanga même?

S'il s'agit d'opérations sur le territoire du Katanga, pourquoi ne sont-elles pas faites par le Comité Spécial du Katanga et à ses frais? Ce Comité a la gestion de tout le domaine immobilier et il est donc tout naturel qu'il fasse lui-même le relevé cadastral du territoire confié à sa gestion, et dont il retire les profits. Par ce procédé l'Etat supporte finalement les deux tiers des frais, tandis qu'un autre tiers est supporté par la Compagnie du Katanga.

Si, au contraire, le crédit est porté entièrement au Budget, c'est celui-ci qui paie intégralement une opération dont les co-intéressés tirent directement profit.

RÉPONSE.

Il s'agit d'une mission mixte anglo-belge de délimitation de frontières entre le Congo et la Rhodésie du Nord.

Cette mission a effectué la délimitation par des méthodes cadastrales à la demande du Gouvernement anglais, des terrains à départager entre le Congo belge et les possessions anglaises. Elle était nécessaire à raison de la valeur, au point de vue des richesses minières des terrains à départager.

Il s'agit là d'une question de souveraineté pour les deux pays, dans laquelle le Comité Spécial du Katanga n'a rien à voir.

II. — Mission cartographique du Kivu.

Même observation pour le poste d'un million de francs pour la mission cartographique opérant dans le domaine géré par le Comité National du Kivu. Le Comité Spécial du Katanga a défrayé lui-même les travaux cartographiques de son territoire. Pourquoi le Comité National du Kivu, qui a aussi des actionnaires, agit-il différemment?

RÉPONSE.

Il s'agit dans ce cas non d'une mission de délimitation de frontières, mais de la délimitation et de la cartographie du domaine du Comité National du Kivu que la Colonie et le Comité National du Kivu ont un égal intérêt, pour la gestion de leur domaine

Hierna de vragen welke gesteld werden met het antwoord dat er op gegeven werd :

I. — Zending tot kadastrale afbakening van de grens in Katanga.

In dit ontwerp is er sprake van 3,300,000 frank ten behoeve van de *Zending tot kadastrale afbakening van de grens in Katanga*.

Nadere bijzonderheden daaromtrent zouden zeer gewenscht zijn. Gaat het om kadastrale afbakening op het grondgebied van Katanga of op het grondgebied van een van de aanpalende provinciën samen met afbakening in Katanga zelf?

Indien het gaat om verrichtingen op het grondgebied van Katanga, waarom worden deze dan niet gedaan door het Bijzonder Comité van Katanga en op zijn kosten? Dit Comité heeft gansch het onroerend domein onder zijn beheer en het ligt, bijgevolg, voor de hand dat het zelf de kadastrale opmetingen doen zou van het gebied dat aan zijn beheer toevertrouwd is en waarvan het de baten opstrijkt. Nu is het, ten slotte, de Staat die de twee derden van de kosten draagt, terwijl een ander derde ten laste valt van de Compagnie du Katanga.

Wordt, integendeel, het crediet gansch op de Begroeting uitgetrokken, dan wordt door deze gansch een verrichting bekostigd, waarbij de mede-belanghebbenden rechtstreeks baat hebben.

ANTWOORD.

Het gaat hier over een gemengde Engelsch-Belgische zending tot afbakening van de grens tusschen Congo en Noord-Rhodesië.

Deze zending heeft de terreinen welke tusschen Belgisch-Congo en de Engelsche bezittingen moeten verdeeld worden, afgebakend volgens kadastrale methodes voorgesteld door de Britsche Regeering. Deze was noodig wegens de waarde van de bodemschatten van de terreinen welke moeten verdeeld worden.

Het gaat hier om een kwestie van souverainiteit voor beide landen waarmede het Bijzonder Comité voor Katanga niets te maken heeft.

II. — Cartografische Zending van Kivu.

Hetzelfde geldt voor den post van een miljoen frank voor de cartografische zending werkzaam in het domein beheerd door het Nationaal Comité voor Kivu. Het Bijzonder Comité voor Katanga heeft zelf de cartografische werken van zijn grondgebied bekostigd. Waarom heeft het Nationaal Comité voor Kivu, dat ook aandeelhouders telt, hetzelfde niet gedaan?

ANTWOORD.

In dit geval gaat het niet over een zending tot afbakening van de grenzen, maar om de afbakening en het in kaart brengen van het domein van het Nationaal Comité voor Kivu en de Kolonie en het Nationaal Comité voor Kivu hebben er evenveel belang bij, met

respectif, à voir parfaitement délimité dans les arrangements intervenus.

A propos de l'envoi de cette mission, il a été convenu que la Colonie en paierait les frais, mais que le Comité National du Kivu lui rembourserait la moitié de ceux-ci avec un intérêt de 6 %, sur le montant de la moitié des dépenses faites pour cet objet.

III. — Port de Banane.

A l'article 2 du même projet de loi, il est demandé 8,067,331 francs pour payer les *frais d'expropriation de terrains du port de Banane*.

Est-ce que l'idée de créer un port moderne à Banane n'est pas abandonnée, au moins pour le moment?

C'est de toute manière un projet injustifiable. Le port de Matadi tel qu'il s'achève pourra, pendant de longues années, suffire à tous les besoins. Quant au port de Boma, il est plus que suffisant pour le trafic du Mayumbe.

L'idée d'amener à Banane soit le Chemin de fer du Congo, soit le chemin de fer du Mayumbe, sont des conceptions théoriques, qui n'ont jamais eu de bases sérieuses et qu'il serait inexcusable de nourrir encore dans la période financière difficile dans laquelle le Congo se trouve.

RÉPONSE.

Les expropriations pour le port de Banane ont été décidées par une ordonnance du Gouverneur général en date du 10 juin 1930 (B. A., 1930, p. 275).

Cette ordonnance ne préjuge en rien de la création d'un port à Banane. Son seul but a été d'éviter les spéculations financières sur les terrains en mettant ceux-ci à la disposition du Gouvernement.

*
**

Prenant acte de ces réponses, la Commission a également approuvé le virement de crédit.

Elle vous propose donc d'approuver l'ordonnance du Gouverneur général de la Colonie en date du 30 novembre 1932.

Le Rapporteur,
E. RUBBENS

Le Président,
J. PONCELET

het oog op het beheer van ieders domein, dat dit heelemaal afgebakend weze binnen de overeengekomen grenzen.

Wat de opdracht van deze zending betreft, werd overeengekomen dat de Kolonie de kosten zou betalen, maar dat het Nationaal Comité voor Kivu de helft zou terugbetalen met een interest van 6 % op het bedrag van de helft van de uitgaven welke hieraan zouden ten koste gelegd worden.

III. — Haven van Banana.

Bij artikel 2 van hetzelfde wetsontwerp wordt 8,067,331 frank gevraagd om de *onteigeningskosten* te betalen *van de gronden van de haven van Banana*.

Heeft men het plan een moderne haven te Banana te bouwen niet laten varen, althans voor het oogenblik?

Het is, in ieder geval, een niet te rechtvaardigen ontwerp. De haven van Matadi zal bij haar voltooiing nog jaren lang aan al de behoeften kunnen voldoen. Wat de haven van Boma betreft volstaat deze in ruime mate voor het verkeer van Mayumbe.

Het plan den Congospoorweg of den spoorweg van Mayumbe tot Banana te verlengen is een theoretisch denkbeeld dat nooit op een ernstigen grondslag berust heeft. Het ware niet te verontschuldigen dit nog te koesteren in den geldnood waarin Congo thans verkeert.

ANTWOORD.

Tot de onteigeningen voor de haven van Banana werd besloten bij verordening van den Gouverneur Generaal van 10 Juni 1930 (B. A., 1930, bl. 275).

Deze verordening loopt in geen geval het bouwen van een haven te Banana vooruit. Zij heeft alleen voor doel gehad geldspeculaties te voorkomen op de gronden door deze ter beschikking van de Regeering te stellen.

*
**

De Commissie heeft akte genomen van deze antwoorden en ook de credietoverschrijvingen goedgekeurd.

Zij stelt u, bijgevolg, voor de verordening van den Gouverneur-Generaal der Kolonie van 30 November 1932 goed te keuren.

De Verslaggever,
E. RUBBENS

De Voorzitter,
J. PONCELET